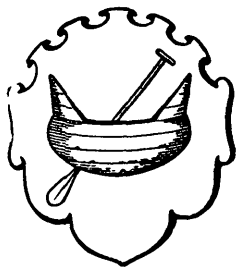


# DZIENNIK

ZARZĄDU

M. ŁODZI

Redakcja i Administracja  
Pl. Wolności 14, parter, tel. 128-00.  
Adminstr. czynna od ś. 9—12 w p.  
Redakcja od godz. 2—3 po poł.



Ceny ogłoszeń: Zwyczajne: 1 kolumna — zł. 100.—; 1/2 kolumny — zł. 50.—; 1/4 kol. — zł. 25; 1/8 kol. — zł. 15. Drobne po 10 gr. za 1 wyraz najmniejsze ogłoszenie zł. 1.—

Prenumerata: Miesięcznie zł. 1.—

Gena egzemplarza zł. 0 30

Nr. 51 (583)

Łódź, dnia 23 grudnia 1930 r.

Rok XII

**Treść numeru:** Uroczystość odsłonięcia pomnika Tadeusza Kościuszki. — Sprawozdanie Kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c listopad 1930 r. — Biuletyn Statystyczny. — Dziesięciolecie lokalnej komisji do badania zmian kosztów utrzymania w Łodzi. — Kronika Miejska. — Ogłoszenia.

## Uroczystość odsłonięcia pomnika Tadeusza Kościuszki.

W niedzielę, dnia 14 grudnia o godzinie 1-iej po poł. odbyła się podniosła uroczystość odsłonięcia pomnika Tadeusza Kościuszki.

W uroczystości wzięli udział: reprezentant Pana Prezydenta Rzeczypospolitej, Wojewoda Łódzki Władysław Jaszczołt, przedstawiciele władz państwowych, administracyjnych, wojskowych, sądowych i skarbowych, rada miejska i magistrat in corpore, delegacje stowarzyszeń, związków i organizacji ze sztandarami, delegacje szkolne, kompanje honorowe wojskowe i P. W. oraz liczne rzesze obywateli.

Po odegraniu przez orkiestrę wojskową Hymnu Narodowego, uroczystość zagaił p. prezydent miasta Bronisław Ziemięcki, dziękując p. Prezydentowi Rzplitej za delegowanie swego przedstawiciela i witając przybyłych na uroczystość.

Dokonywując aktu odsłonięcia pomnika, p. prezydent Ziemięcki wygłosił następujące przemówienie:

Obywatele! Od tej chwili, po wszystkie czasy, tu w sercu naszego miasta stać będzie śpiżowa postać Tadeusza Kościuszki. W sercu każdego z nas żył On od lat najmłodszych. Beznadziejnie mroczną byłaby epoka upadku Rzeczypospolitej, gdyby nie rozświetliły jej walki z najazdem, prowadzone pod wodzą Kościuszki. Wszystko, co nie spodliło, nie ugięło się, co żyło pragnieniem wolności, skupiło się dokoła Niego. W nim samym umiłowanie wolności ogarnęło cały naród. Wolności pragnął dla Ojczyzny, a w niej dla każdego człowieka.

Obcując na zachodzie z najnowszymi prądami filozoficznymi i społecznymi, wchłonał w siebie idee wyzwolenicze, które zmieniając świat

dotychczasowych pojęć, dawały impuls wielkim ruchom burzącym twierdze feudalizmu i absolutyzmu. W kilkoletnich wojnach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej zbrałał się czynem z walką o wolność.

Dojrzał w Nim Wódz, a zarazem mąż stanu, sięgający do najgłębszych zagadnień zbiorowego życia narodu. Ugruntował w sobie pogląd niezachwiany, iż dla wyzwolenia narodu i obrony jego niepodległości trzeba z jego pokładów dolnych dźwignąć warstwy dotychczas nieświadome i ciemne, będące tylko przedmiotem panowania, trzeba je uczynić obywatelami, ukazać im ich szczęście własne w szczęśliwości zbiorowej. W tym kierunku idą Jego projekty reform społecznych, na których chce oprzeć budowę odrodzonej Polski. Rysują te projekty Polskę na wzór najbardziej, jak na owe czasy, postępowy i demokratyczny.

Pozostawiał on daleko poza sobą reformy, uchwalane przez Sejm Czteroletni.

Nie danem Mu było realizować w pełni Jego zamierzeń. Rozkładał je na etapy, zmuszony do tego koniecznościami prowadzonej wojny. Jednym z takich aktów był uniwersał, wydany pod Połańcem, wprowadzający wolność osobistą chłopów i ograniczający pańszczyznę. Ten właśnie dokument trzyma w ręku Kościuszko na naszym pomniku.

Zasady równości głosił On również w stosunku do obywateli Polski, należących do innych wyznań i innych narodowości.

Jako Wódz sił zbrojnych rozwinął wielki talent, stosując wiedzę nabytą w szkołach Zachodu i w praktyce wojny Stanów Zjednoczonych. Nierówność sił sprawiła, iż poniósł klęskę, opłaconą osobiście latami więzienia i dożgonną długoletnią tułaczką. Przez cały okres zachował w sercu i myśli obraz Polski takiej, o jaką walczył zbrojnie; widział ją pełną, całkowicie niezależną, republikańską, opartą o wolność i równość wszystkich obywateli.

Klęska maciejowicka, pogrom Jego wojska, Jego własne rany i więzienie nie sprawiły załamywania Jego czynu.

Pozostała głęboka, mądra myśl Wielkiego Demokrata, pozostał duch czynów wielkiego bojownika o wolność.

One — myśl i czynów duch — odradzały się w dalszych etapach walk o Niepodległość. Wcielały się one w noc listopadową, w poryw podchorążych, natchnienie dawały poezji wieszczów, niosły moc wytrwania w nierównej walce powstańcom 63 roku, towarzyszyły wygnańcom polskim na Sybir i do więzień.

Ta sama myśl Kościuszkowska, która dla walki z najeżdżącą chłopom w ręce kosy dawała, kładła rewolwer w rękę robotnika w rewolucji 1905 roku, ażeby poczuwszy się obywatelem Polski o wolność jej walczył.

Kościuszkowski testament spełniały legiony podczas wojny światowej, spełniała go i polska siła zbrojna w 1920 roku, broniąc kraj przed nowym najazdem.

Symbolem wszystkich walk o Niepodległość niech będzie ten pomnik.

Tak, jak on górować będzie nad ulicami i domami miasta, niech też nad biegiem powszedniego życia, nad sprawą naszą codzienną unosi się wielka idea Kościuszki, dająca się ująć w słowa: „W wolnej Ojczyźnie wolny człowiek”.

Po odsłonięciu pomnika chóry odśpiewały uroczystą kantatę.

\* \* \*

Inicjatywę wzniesienia w Łodzi pomnika Tadeusza Kościuszki, zrealizowaną przez obecne władze miejskie, podjęła Rada Miejska w dniu 15 października 1917 r. na uroczystym posiedzeniu, poświęconem obchodowi stuletniej rocznicy zgonu Naczelnika i Wodza Narodu.

Zawierucha wojenna, trudności finansowe z jakimi borykał się młody samorząd w okresie inflacji, kryzys gospodarczy okresu stabilizacyjnego nie pozwalały na realizację pięknej inicjatywy Rady Miejskiej.

Dopiero w r. 1925 wraz z rozpisaniem konkursu na projekt pomnika — realizacja jego budowy wkracza na realne tory. W wyniku konkursu nagrodzony został projekt art. rzeźbiarza Mieczysława Lubelskiego, któremu też powierzono wykonanie modelu pomnika.

Pomnik — wykonany według tego projektu — składa się ze stopni, płyty, szerokiego cokolu i obelisku. Na obelisku stoi główna figura pomnika, posąg Tadeusza Kościuszki, wysokości 4,35 m. Bohater prawą ręką ochrania drzewko wolności, w lewej trzyma Uniwersał Połaniecki. U stóp bohatera umieszczona jest zbroja staropolska, hełm i armatka, symbolizujące przynależność do stanu rycerskiego. Obelisk posiada 8,10 m wysokości, podstawa figury znajduje się na wysokości 12,34 m nad poziomem placu, cały monument łącznie z figurą posiada wysokość 16,70 m. Cokół jak i obelisk podzielone są spoinami poziomymi i pionowymi na szereg bloków o dużych rozmiarach. Na cokole mieszczą się cztery płasko-rzeźby z brązu, a mianowicie:

- 1) Waszyngton i Kościuszko (Waszyngton dziękuje Kościuszcze za pomoc w walce o niepodległość Stanów Zjednoczonych;
- 2) Przysięga krakowska (Kościuszko powtarza rotę przysięgi, odczytywaną przez oficera Gwardji Narodowej);
- 3) Kościuszko i Głowacki (ostatni w jednej ręce trzyma kosę, drugą rękę opiera na armacie, zdobytej pod Racławicami);
- 4) Uniwersał Połaniecki (Kościuszko nadaje włościanom prawa, ograniczające dotychczasową pańszczyznę).

Trzon pomnika wykonany został z żelbetonu i pokryty blachami miedzianymi. Stopnie wykonano z kamienia trembowelskiego.

Odlewy wykonano pod bezpośrednim kierownictwem i nadzorem p. Władysława Wagnera, dyrektora odlewni w szkole rzemiosł w Pabjanicach. Zarówno odlewy figury, jak i metop wykonane zostały idealnie i wystawiają chlubne świadectwo fachowości p. Wł. Wagnera, który do dzieła tego odniósł się z całym pietyzmem.

Trzon pomnika wykonała firma J. Tyler, wykonanie i montaż płyt Stocznia Gdańska.

## Sprawozdanie Kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c listopad 1930 r.

Dział	Wyszczególnienie	Pł. budżetu 1930/31 r.		Realizacja od 1.IV.-31.X.1930 r.		Realizacja w listopadzie 1930 r.		R A Z E M	
		Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.
<b>A. Dochody zwyczajne:</b>									
I	Majątek komunalny . . . . .	601,141		255,368.23		44,546.21		299,914.44	
II	Przedsiębiorstwa komunalne . . . . .	3,575,796		2,295,143.40		129,762.02		2,424,905.42	
III	Subwencje i dotacje . . . . .	221,565		51,871.69		61,489.21		113,360.90	
IV	Zwroty . . . . .	863,337		474,158.77		110,980.73		585,139.50	
V	Opłaty administracyjne . . . . .	948,823		490,470.94		80,482.32		570,953.26	
VI	Opłaty za korzystanie z urządzeń i zakła- dów dobra publiczn. . . . .	589,605		168,078.77		44,085.08		212,163.85	
VII	Dopłaty . . . . .	150,001		142,816.20		9,287.15		152,103.35	
VIII	Udział w podatkach państw. . . . .	3,200 000		1,674,030.53		399,101.41		2,073,131.94	
IX	Dodatek do podatków państwowych . . . . .	13,676,000		7,4 4,327.53		1,396,357.02		8,830,684.55	
X	Podatki samoistne . . . . .	6,405,002		3,577,175.23		590,882.65		4,168,057.88	
XI	Różne . . . . .	149,776		1,700,078.70		18,009.21		1,718,087.91	
		30,381,046		18,263,519.99		2,884,983.01		21,148,503.—	
<b>B. Dochody nadzwyczajne:</b>									
I-VII	Zasiłki inwestycyjne i inne . . . . .	10,666,076		5,289 590.—		550,410.—		5,840,000.—	
		41,047,122		23,553,109.99		3,435,393.01		26,988,503.—	
XII	Zakłady Miejskie . . . . .	3,495,969		372,176.47		321,216.53		693,393.—	
XV	Szpital Miejskie . . . . .	2,401,100		172,658.87		323,441.51		496,100.38	
XVI	Zakłady Opiekuńcze . . . . .	1,494,506		24,032.07		14,292.71		38,324.78	
		48,438,697		24,121,977.40		4,094 343.76		28,216,321.16	
				8,613,253.94		1,311,141.15		9,924,395.09	
	Sumy przechodnie . . . . .			512,373.45		18,390.04		530,763.49	
	Zaliczki . . . . .			33,247,604.79		5,423,874.95		38,671,479.74	

## Sprawozdanie Kasowe Zarządu m. Łodzi za m-c listopad 1930 r.

Dział	Wyszczególnienie	Pół budżetu 1930/31 r.		Realizacja od 1.IV.-31. X. 1930 r.		Realizacja w listopadzie 1930 r.		R A Z E M	
		Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.	Zł.	gr.
<b>A. Wydatki zwyczajne:</b>									
I	Administracja ogólna	4,833,554		2,413,186.38		309,353.33		2,722,539.71	
II	Majątek komunalny	708,069		316,504.74		78,447.47		394,952.21	
III	Przedsiębiorstwa komunalne	100,000		17.615.—		3,888.25		21,503.25	
IV	Spłata długów	3,262,424		356,256.47		56,557.44		412,813.91	
V	Drogi i place publiczne	1,664,676		1,433,994.68		25,597.81		1,459,592.49	
Va	Regulacja miasta	321,040		176,166.75		27,445.94		203,612.65	
VI	Oświata	3,680,145		1,832,130.90		339,643.44		2,171,774.34	
VII	Kultura i sztuka	806,181		535,132.24		47,715.14		582,847.38	
VIII	Zdrowie publiczne	5,141,541		1,911,670.92		352,069.97		2,263,740.91	
IX	Opieka społeczna	3,798,349		1,178,430.86		165,409.13		1,343,839.99	
X	Popieranie rolnictwa	208,938		116,906.22		22,163.57		139,069.79	
XI	Popieranie przemysłu i handlu	937,779		475,964.81		65,139.66		541,104.47	
XII	Bezpieczeństwo publiczne	1,386,253		515,938.80		61,539.06		577,477.86	
XIII	Różne	1,069,173		822,776.20		93,231.30		916,007.50	
		27,918,122		12,102,674.99		1,648,201.51		13,750,876.50	
<b>B. Wydatki nadzwyczajne:</b>									
I-XII	Wydatki inwestycyjne i inne	13,129,000		7,950,179.02		1,733,730.16		9,683,909.18	
XIV	Zakłady Miejskie	41,047,122		20,052,854.01		3,381,931.67		23,434,785.68	
XVII	Szpital Miejski	3,495,969		960,047.29		111,955.30		1,072,002.59	
XVIII	Zakłady Opiekuńcze	2,401,100		983,230.26		228,606.61		1,211,836.87	
		1,494,506		502,310.46		116,030.29		618,340.75	
	Instytucje dla potrzeb własnych (Stajnia Miejska, Garaż Samochodowy, Introligatorknia Miejska, Warsztaty Mechaniczne, Apteka Miejska, Dom Pracy, Tanie Kuchnie)	48,438,697		22,498,442.02		3,838,523.87		26,336,965.89	
				2,493,418.11		107,637.53		2,601,055.64	
	Sumy przejściowe			24,991,860.13		3,946,161.40		28,938,021.53	
	Zaliczki			6,870,193.17		1,061,232.95		7,931,426.12	
				1,244,649.47		416,675.75		1,661,325.22	
				33,106,702.77		5,424,070.10		38,530,772.87	

# BIULETYN STATYSTYCZNY

Opracowano w Wydziale Statystycznym Magistratu m Łodzi.

## STATYSTYKA ODROCNIEŃ WYPŁAT I UPADŁOŚCI.

### A. Odroczenia wypłat.

Rok i Miesiąc	Ogółem wplynęło podań			Udzielono odroczeń wypłat			Odmówiono odro- czeń wypłat		
	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedziba poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedziba poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedziba poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym
1928	19	16	3	16	14	2	3	2	1
1930	128	121	7	82	75	7	46	46	—
1929									
Styczeń . . . . .	11	11	—	6	6	—	5	5	—
Luty . . . . .	12	12	—	—	—	—	—	—	—
Marzec . . . . .	35	35	—	2	2	—	3	3	—
Kwiecień . . . . .	17	17	—	17	17	—	7	7	—
Maj . . . . .	10	9	1	18	17	1	11	11	—
Czerwiec . . . . .	9	9	—	6	5	1	1	1	—
Lipiec . . . . .	3	3	—	12	12	—	4	4	—
Sierpień . . . . .	3	3	—	—	—	—	1	1	—
Wrzesień . . . . .	3	3	—	3	2	1	1	1	—
Październik . . . . .	3	3	—	1	1	—	2	2	—
Listopad . . . . .	4	4	—	—	—	—	2	2	—

### B. Upadłości.

Rok i Miesiąc	Ogółem wplynęło podań			Ogłoszono upadłości			Odmówiono ogło- szenia upadłości		
	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedziba poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedziba poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym	RAZEM	Z siedzibą w Łodzi	Z siedziba poza Łodzią w łódzkim okręgu sądowym
1928	68	62	6	65	59	6	3	3	—
1930	165	150	15	151	136	15	14	14	—
1929									
Styczeń . . . . .	37	35	2	35	33	2	2	2	—
Luty . . . . .	32	32	—	31	31	—	1	1	—
Marzec . . . . .	21	19	2	19	18	1	2	1	1
Kwiecień . . . . .	27	26	1	25	25	—	2	1	1
Maj . . . . .	25	23	2	22	21	1	5	4	1
Czerwiec . . . . .	17	14	3	14	12	2	3	2	1
Lipiec . . . . .	16	14	2	13	11	2	3	3	—
Sierpień . . . . .	12	12	—	11	11	—	1	1	—
Wrzesień . . . . .	11	11	—	11	11	—	—	—	—
Październik . . . . .	11	9	2	11	9	2	—	—	—
Listopad . . . . .	6	6	—	6	6	—	—	—	—

## Dziesięciolecie lokalnej komisji do badania zmian kosztów utrzymania w Łodzi

Obecnie upływa dziesięć lat od chwili powołania do życia lokalnej komisji do badania zmian kosztów utrzymania w Łodzi. Przed dziesięciu laty, dokładnie dnia 11 października 1920 r., ogłoszone zostało w „Monitorze Polskim” rozporządzenie Prezydenta Ministrów i Ministra Pracy i Opieki Społecznej, ustanawiające w Poznaniu, Łodzi i Sosnowcu Komisje lokalne, mające za zadanie ustalanie z miesiąca na miesiąc zmian, jakie zachodzą w kosztach utrzymania rodzin pracowniczych, zatrudnionych w przemyśle i handlu. W skład Komisji lokalnych weszli przedstawiciele poszczególnych Ministerstw, delegaci związków zawodowych, robotniczych i organizacji zawodowych pracodawców oraz przedstawiciel Magistratu. W myśl postanowień wspomnianego Rozporządzenia na czele komisji lokalnej stoi przewodniczący, zamianowany przez dyrektora Głównego Urzędu Statystycznego. Przewodniczącym lokalnej komisji w Łodzi, zamianowany został w końcu 1920 roku dr. Stanisław Skalski, dyrektor Wojewódzkiego Urzędu Zdrowia. W ciągu całego dziesięciolecia dr. Skalski przewodniczył tej Komisji i obecnie również stoi na jej czele. Z ramienia Magistratu m. Łodzi brał udział w posiedzeniach komisji przedstawiciel Wydziału Gospodarczego (Oddziału Zaopatrywania). Od 1928 roku delegatem Magistratu jest p. wiceprezydent Stanisław Rapalski, zastępcą delegata — p. Stefan Kazimierczak, kierownik biura Wydziału Statystycznego. — Komisje lokalne stanowią ważną placówkę badań nad rozwojem cen i kosztów utrzymania. Pożytek tych badań dla statystyki i studjów konjunkturalnych jest niewątpliwy. W okresie silnych wahań cen, zwłaszcza zaś w dobie inflacji, działalność komisji lokalnych posiadała nadto wielkie znaczenie praktyczne, gdyż ustalone przez nią wskaźniki służyły częstokroć jako podstawa do regulowania płac zarobkowych.

---

---

## KRONIKA MIEJSKA.

**Akcja zadrzewiania miasta.** — W ciągu bieżącego roku Wydział Plantacji Miejskich zadrzewił 48 ulic, przeważnie na przedmieściach, o ogólnej długości 17 klm. Na ulicach tych wysadzono 2883 drzew. Poza tem, wypełniając luki, które powstały w zadrzewieniu ulic wskutek przemarznięcia drzew w czasie zimy 1928/1929 roku i tegorocznej suszy, dosadzono na ulicach miasta 1508 drzew. Ogółem więc w roku bieżącym posadzono na ulicach miasta 5391 drzew.

Zaznaczyć należy, iż w śródmieściu akcją zadrzewiania mogą być objęte tylko ulice o szerszych chodnikach; na chodnikach węższych u-

lic bocznych i na przedmieściach wysadzane są drzewa o koronach małych, jak np. klony kuliste, akacje kuliste, głogi i t. p.

W celu polepszenia warunków wegetacji drzew, wysadzanych na ulicach, zasilono ziemię pod drzewami kompostami i nawozami sztucznymi, jak również zastosowano pod drzewami większą powierzchnię ziemi odkrytej, co okazało się niezbędne dla zapewnienia drzewom normalnych warunków rośnięcia.

Podkreślić trzeba, iż w 1927 r. wysadzono na ulicach miasta 461 drzew, w 1928 roku — 2179 i w 1929 roku — 2146 drzew.

**Wydzierżawienie taniej jatki.** —

Na posiedzeniu Magistratu w dniu 18 grudnia b. r. postanowiono wydzierżawić tanią jatkę przy Rzeźni Publicznej Nr. 1, Warszawskiemu Towarzystwu Budowy i Eksploatacji Rzeźni na przeciąg lat 3-eh.

Dzierżawca zobowiązany będzie do sprzedaży w taniej jatce mięsa uznanego za mniej wartościowe, jak również mięsa, uznanego za warunkowo zdatne do spożycia po uprzednim poddaniu go w jatce odpowiednim zabiegom.

Z otrzymanej ze sprzedaży mięsa w taniej jatce kwoty dzierżawca zatrzymywać będzie dla siebie następujące opłaty:

1. za korzystanie z taniej jatki — gr. 20 od 1 klg.,

2. za przetopienie tłuszczu — gr. 30 od 1 klg.,

3. za przeprawowanie — gr. 20 od 1 klg.,

4. za peklowanie (solenie) — gr. 20 od 1 klg.,

5. za przewiezienie wzgl. przewóz mięsa — gr. 2 od 1 klg.

Przy ogłoszeniach o sprzedaży—dzierżawca ma prawo do pobrania rzeczywistych kosztów. Kwotę pozostałą, po otrąceniu opłat dzierżawcy zwraca właścicielowi mięsa po zakończeniu sprzedaży. Zgodnie z umową, Magistratowi przysługiwac będzie prawo faktycznej kontroli obrotu handlowego i kasowego jatki.

## Przymusowe licytacje.

Magistrat m. Łodzi — Wydział Podatkowy — niniejszem podaje do wiadomości, że w okresie od 31.XII. r. b. do 9.I. 1931 roku odbędą się przymusowe licytacje ruchomości u niżej wymienionych osób, na pokrycie zaległych podatków względnie opłat, a mianowicie:

**W DNIU 31.XII. R. B. MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą PO POŁUDNIU.**

**Podatek od placów budowlanych.**

1. Zylbersztajn Henryk, Zielona 8, kasa ogniotrwała i meble.

**W DNIU 7.I. 1931 ROKU MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą PO POŁUDNIU.**

**Podatek od lokali.**

- |  |  |
|--|--|
| <p>3. Berkowicz Josek, Pomorska 29, meble</p> <p>4. Binensztok Juda, Szkolna 6, meble</p> <p>5. Berger Chaim Leib, Pomorska 25, meble</p> <p>6. Borensztejn Lili, Gdańska 40, pianino czarne</p> <p>7. Czerniłowski Pinkus, Piłudskiego Nr. 72, garnitury</p> <p>8. Fajngold Chaja, Szkolna 12, meble</p> <p>9. Fruhgarten Edward, Szkolna 14, kredens</p> <p>10. Frenkiel Kruza, 11 Listopada 68, kredens</p> <p>11. Fiszer Dawid, Gdańska 5, meble</p> <p>12. Grosman Szmul, Północna 6, meble</p> <p>13. Hammer Izrael, Wschodnia 74, kredens</p> <p>14. Hutnik Jan, Zgierska 29, kasa, meble, bilardy</p> <p>15. Jakóbowicz Naftali, Pomorska 14, szafa</p> <p>17. Kuciński Teodor, 11 Listopada 77, meble</p> | <p>18. Kac Jakób, 11 Listopada 3, garderoby</p> <p>19. Kucpel Michał, Al. Kościuszki 22, meble</p> <p>20. Kupferberg Wolf, Północna 23, meble</p> <p>23. Landau Dawid, Gdańska 5, pianino</p> <p>24. Ptasznik Szmul, Pl. Kościelny 4, meble, bielizna</p> <p>25. Rozenthal Abram, Szkolna 6, meble</p> <p>26. Rubin Aleksander, Gdańska 5, meble</p> <p>27. Szufman Moszek, Piłudskiego 64, meble</p> <p>28. Szymanowicz Leizer, Piłudskiego Nr. 45, meble</p> <p>29. Srebrny Abram, 11-go Listopada Nr. 54, meble</p> <p>30. Spodenkiewicz Antoni, Szkolna Nr. 12, meble</p> <p>31. Wiener Jankiel, Gdańska 5, meble, pianino</p> |
|--|--|

**Składka ogniowa:**

- |  |   |
|--|---|
| <p>32. Blajnsztajn Szlama, Cegielniana Nr. 12, meble</p> | <p>33. Błogisz Stanisław, Brzezińska 24, meble</p> <p>34. Blachman, Aleksandrowska 9, meble</p> |
|--|---|



- |   |   |
|---|---|
| <p>35. Cinrabski Aleksander, Drownowska 19, meble</p> <p>36. Dłudkiewicz Stefan, Franciszkańska 52, kredens, stół</p> <p>37. Fiszer Icek, Fier Henoch, Rzgowska 8, meble</p> <p>38. Gerberg Karolina, Limanowskiego 32, meble</p> <p>39. Herc Szmul, N.-Cegielniana 7, meble</p> <p>40. Hoffman Feiga, Marysińska 6, meble</p> <p>41. Jankielewicz, Franciszkańska 44, zegar stojący</p> <p>42. Kleilerer Mendel, N.-Cegielniana Nr. 38, meble</p> <p>43. Klainlerer Icek, Majer, Południowa 36, kredens</p> <p>44. Kapelusznik Emanuel, Plac Wolności 10, meble</p> <p>45. Konrad Herman, Zgierska 74, meble, maszyna do szycia</p> <p>46. Krysztofiak Antoni, Marysińska 34, maszyna do krajania ciasta</p> <p>47. Lancenstein Icek, Leib, Rokocińska 31, meble</p> | <p>48. Laks Lajbuś, Wschodnia 17, meble</p> <p>49. Mees Fryderyk, Fabryczna 7, meble</p> <p>50. Młsiłiborscy Dawidowie, Rokocińska 43, kredens</p> <p>51. Marciniak Michał, Kelma 9, meble</p> <p>52. Ofenbach Jakób, Limanowskiego 7, zegar</p> <p>53. Polman Josek, Nowomiejska 30, lustro</p> <p>54. Przedborska R., Brzezińska 51, meble</p> <p>55. Rajter Hugon, Limanowskiego 47, meble</p> <p>56. Rak Icek Szyja, Brzezińska 98, 2 worki mąki</p> <p>57. Rozencweig Jankiel, Brzezińska Nr. 26, meble</p> <p>58. Retlewski Piotr, Franciszkańska Nr. 58, meble</p> <p>59. Rozenblum Dawid, Kelma 6, garderoba</p> <p>60. Szmulewicz Dawid, Zgierska 38, lustro</p> <p>61. Sitzer Ch., Nowomiejska 31, materiał</p> <p>62. Szałka Adam, Marysińska 59, meble</p> <p>62a. Stefan Alfred, Rzgowska 99, garderoba, lustro</p> <p>63. Taub Chaja Sura, Cegielniana Nr. 57, kredens</p> <p>65. Żytnicki Artur, Wólczńska 97, meble</p> |
|---|---|
- 2% opłata od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.**
- |  |   |
|--|---|
| <p>66. Chrobot Wawrzyniec, Zawiszy 39, meble</p> <p>67. Ferszt Hersz Lipman, Marysińska 29, sieczkarka</p> | <p>68. Przepalewski Adam, Górna 57, maszyna do szycia</p> |
|--|---|

**Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.**

- |   |  |
|---|--|
| <p>69. Brodaty Mendel, Franciszkańska Nr. 15, meble</p> <p>70. Trubowicz Fajwel, Ogrodowa 7, meble, pianino</p> | <p>71. Wołkowicz Herasz, Pl. Kościelny 3, garderoba z lustrem</p> <p>72. Wróblewski H., Pomorska 20, zegar gdański</p> <p>73. Zarzewski Aron, Podrzeczna 10, meble</p> |
|---|--|

**Państwowy i komunalny podatek od nieruchomości.**

- |   |  |
|---|--|
| <p>74. Zajdenfeld Beresz, Franciszkańska 17, fortepian i meble</p> <p>75. Frenkiel Juda, Nowomiejska 19, meble</p> <p>76. Krakowska Marja, Pomorska 69, pianino i meble</p> <p>77. Wajland Itta, Piłsudskiego 14, meble, 200 kg. mąki</p> <p>78. Pożmaniak Icek Majer, Franciszkańska</p> | <p>Nr. 19, meble</p> <p>79. Billow Otto, Franciszkańska 55, meble</p> <p>80. Retelewscy Piotr i Stefanja, Franciszkańska 58, meble</p> <p>81. Grinberg Uszer, Franciszkańska 64, meble i waga</p> <p>82. Renter Hugo, Limanowskiego 47, meble i maszyna do szycia.</p> |
|---|--|

**W DNIU 8.I. 1931 ROKU MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą POPOŁUDNIU.**

**Państwowy i komunalny podatek od nieruchomości.**

- |   |   |
|---|---|
| <p>83. Fajn Izaak, Piotrkowska 200, pianino i meble</p> <p>84. Myśluborski D., Kilińskiego 86, meble</p> <p>85. Parzęczewski Cael, Pomorska 73, meble</p> <p>86. Kleinlerer Rubin, Cegielniana 66, meble</p> <p>87. Szefer Rylka, Piłsudskiego 29, meble</p> <p>88. Przem. Wełn. Kinderman Fr., Łakowa Nr. 1, meble, dywan i 2 kasy ogniowe</p> | <p>89. Borensztein Liba, Gdańska 40, meble</p> <p>90. Myśluborski Dawid, Kilińskiego Nr. 86, garderoba i meble</p> <p>91. Grinbaum M., Al. 1 Maja 2, meble</p> <p>92. Jędrzejewski Władysław, Andrzeja 17, buciki 100 par</p> |
|---|---|

## Podatek od lokali.

- |   |   |
|---|---|
| <p>93. Alter Mojżesz, Południowa 5, wina, koniaki, wódki</p> <p>94. Bialer Rídka i Rajtman Golda, Piotrkowska 8, włóczki bawełny</p> <p>95. Beccyle Alfred, 6-go Sierpnia Nr. 46, meble</p> <p>96. Borensztajn Moszek, Skwerowa Nr. 15, kredens</p> <p>97. Bornhaim Henryk, Zawadzka 1, pianino</p> <p>98. Borensztajn Icek, Cegielniana Nr. 55, meble</p> <p>100. Dalig Aleksander, Piotrkowska 35, garderoba biała</p> <p>101. Ende Edmund, Piotrkowska 108, 400 szt. książek po 2 zł.</p> <p>102. Fryde Samuel, Piotrkowska 125, meble</p> <p>103. Frajdenrajch Josek, Kopernika Nr. 19, meble</p> <p>104. Gutkind Szulim, Piotrkowska Nr. 14, przyb. kancelar.</p> <p>105. Goldaw Falek, Piotrkowska 120, meble</p> <p>106. Hirsberg Maks, Piotrkowska Nr. 120, meble</p> <p>107. Jakubowski Salomon, Węglowa 10, meble i patefon</p> <p>108. Knetschke Oskar, Traugutta 5, maszyna do pisania</p> <p>109. Knopf Edwin, Piotrkowska 122, otomana</p> <p>110. Kohn Józef Dawid, Piotrkowska 88, meble</p> <p>111. Krenicer M., Piotrkowska 18, 7 szt. materiału do wyboru</p> <p>112. Kuczyński Hersz, Piotrkowska Nr. 14, meble</p> <p>113. Koprowski Isaj, Traugutta 12, kredens, pianino</p> <p>114. Kochan Boruch, Pl. Dąbrowskiego 4, kredens</p> <p>115. Kowalewski Józef, Piotrkowska Nr. 46, kasa ogniotrwała</p> <p>117. Kowalczyński Antoni, Narutowicza 31, meble</p> | <p>118. Kleinlerer Rubin, Cegielniana 66, meble, kasa ogniotrwała</p> <p>119. Lewi Hajman, Traugutta 14 kredens</p> <p>120. Landau R., Piotrkowska 108, wyroby żelazne</p> <p>121. Lewi Regina, Piotrkowska 84, meble</p> <p>122. Lasman Samuel, Piotrkowska 54, meble</p> <p>123. Lipszyc Eljasz, Tramwajowa 3, garderoba</p> <p>124. Minc Bencion, Zawadzka 23, meble</p> <p>125. Maler Ajzyk, Piotrkowska 88, meble</p> <p>126. Makówka Władysław, Piotrkowska 82, meble</p> <p>127. Man Bronisław, Piotrkowska 10, garderoba, lustro, bielizna</p> <p>128. Osbach Pinkus, Południowa 29, meble, maszyna drukarska</p> <p>129. Roland Wolf, Piotrkowska 46, meble</p> <p>130. Rozner Moszek, Wierzbowa 6, garderoba jasna</p> <p>131. Szwalbe Emil, Piotrkowska 80, pianino</p> <p>132. Szpikulitzer i Opatowski, Piotrkowska Nr. 50, 5 rowerów męskich nowych</p> <p>133. Stow. Fabrykantów, Zachodnia 68, maszyna do pisania i 2 stoły biurowe</p> <p>134. Segał Wigdor, Kilińskiego 46, meble</p> <p>135. Toruńczyk Jadwiga, Piotrkowska 64, dywan kilimowy</p> <p>136. Tyller Ch. J., Tramwajowa 11, maszyna do pisania do drzewa 2 masz.</p> <p>137. Tyller Fraida, Tramwajowa Nr. 11, meble</p> <p>138. Terkeldtaub Wolf, Narutowicza Nr. 5, 2 kredensy pokojowe</p> <p>139. Tabaksman Mates, Andrzeja 24, meble</p> <p>140. Weissman Abram, Pusta 11, meble</p> <p>141. Warszawski Henoeh, Piotrkowska 88, meble, kasa ogniotrwała</p> <p>142. Wislicki Mojżesz, Piramowicza 4, garderoba, kredens</p> <p>143. Wiener Sura, Sienkiewicza 2, Narutowicza 19, meble</p> |
|---|---|

## Składka ogniowa:

- |  |  |
|--|--|
| <p>144. Abramowson Laja, 6-go Sierpnia 37, kredens pok.</p> <p>145. Berliner Mendel, Kamienna 3, kredens</p> <p>146. Blumberg I. M., Szkolna 22, garderoba, maszyna do szycia</p> <p>147. Brysk Mendel, Narutowicza 42, maszyna do pisania</p> <p>148. Brodt A., Przejazd 14, kredes stol.</p> | <p>149. Braun Jakób, Południowa 9, kredens stołowy</p> <p>150. Cukier Jakób Moszek, Al. 1 Maja 45, meble</p> <p>151. Cemach Zelman, Zawadzka 44, kredens stołowy z pomocnikiem</p> <p>152. Dymant Aniela, Stary Rynek 11, 1 worek kawy</p> |
|--|--|

153. Degensztajn Jakób, Zawadzka 25, zegar stojący
154. Dalig Adolf, Skwerowa 1, 2 szafy do rzeczy, lustro
155. Dudek Abram Zelig, Zawadzka Nr. 15, meble
156. Eisner W., Narutowicza 37, biurko i fotel
157. Engiel Henryk, N.-Cegielniana 17, zegar gdański
158. Eisner Dawid, Piotrkowska 42, 2 biurka, szafa biurowa
159. Eljasson Nina i Anna, Zachodnia 37, lustro, otomana
160. Freidenrajch B., Al. 1 Maja 20, meble
161. Fiszer L., Piotrkowska 47, maszyna do pisania
162. Fajwisz H., Cegielniana 57, meble
163. Grydman R., Piłsudskiego 31, meble
164. Fuks H., Zawadzka 33, meble
165. Gostyński J., N.-Cegielniana 22, meble
166. Grinberg Ch., N.-Cegielniana 7, meble, maszyna do szycia
167. Glasman Ch., Zielona 42, kredens
168. „Haberbusz i Szile”, Tow. Akc., Przejazd 75, 50 antałów piwa
169. Hamer E., Piłsudskiego 18, meble
170. Jelenower M., Piramowicza 3, meble
171. Joskowicz Sz., Zachodnia 68, meble, maszyna do szycia
172. Kon A., Narutowicza 22, zegar
173. Kenig E. Narutowicza 4 meble
174. Kon I., Narutowicza 22, meble
175. Koniarski Sz., Piłsudskiego 57, meble
176. „Karton”, Sp. Akc., Zachodnia Nr. 72, meble
177. Lipszyc J., Zachodnia 49, 2 szafy
178. Lichtensztajn E., Wólczańska 52, meble
179. Lubiński J. i E., Zawadzka 23, meble
180. Landau B., Zawadzka 40, meble, paterfon
181. Łeczycka E., Narutowicza 35, kredens
182. Makower W., Karola 4, kredens
183. Morgenstern I., Kamienna 12, kredens
184. Margulis Ch., Przejazd 39, meble
185. Meyer A., Cegielniana 45, kasa ogniotrwała
186. Muchnicki H., Piotrkowska 82, kredens, maszyna do szycia
187. Milrodt M., Piłsudskiego 21, szafa
188. Majeranc H., Piotrkowska 20, kredens
189. Marjanowski T., Zielona 12, szafa
190. Mandelman I., Zgierska 13, meble
191. Nadel L., Wschodnia 31, szafa
192. Olszer I., Narutowicza 58, kredens
193. Olszer H., Piłsudskiego 46, meble
194. Poznański I., Kilińskiego 50, zegar
195. Patron E., Narutowicza 21, zegar
196. Pinczewski Ch., Wólczańska 262, meble
197. Popowski H., Zachodnia 15, zegar
198. Rozengarten D., Narutowicza 49, meble
199. Rotberg H., 6 Sierpnia 25, meble
200. Reinhold Herman, Wólczańska Nr. 77, meble
201. Rozentel L., Zawadzka 20, szafa
202. Rabinowicz J., Piłsudskiego 50, meble
203. Stopnicki J., Kopernika 4, meble
204. Szyfer A., Południowa 4, kredens
205. Szydłowski M., Gdańska 38, kredens
206. Sztern A., Piotrkowska 6, 25 sztuk towaru
207. Szatan W., 6-go Sierpnia 33, meble, paterfon
208. Grinbaum M., Wólczańska 5, meble, gramofon
209. Szumiraj H., Zawadzka 14, fortepian
210. Traube A., Zawadzka 17, meble
211. Tyller Ch., Tramwajowa 11, 2 maszyny do szycia
212. Tietzen T., Łakowa 1, kredens
213. Urbach M., Piłsudskiego 6, kredens
214. Wiślicki M., Karola 8, kredens
215. Weiland I., Piłsudskiego 14, meble
216. Wiślicki A., Zawadzka 46, meble
217. Freidenrajch Z., Al. 1 Maja 20, meble
218. Gutman E., Al. 1 Maja 59, meble, paterfon
219. Krasucki M., Narutowicza 50, kredens.

**Podatek od spadków i darowizn.**

**Opłata za prawo jazdy po mieście.**

**2% opłata od umów o przeniesieniu własności nieruchomości.**

220. Kinrus Ch., Kilińskiego 49, magiel
221. „Diszkin S.” Tow. dla Handl. i Przem., Piotrkowska 8, meble, maszyna do pisania.
222. Hofman C., N.-Targowa 14, kredens
223. Joskowicz G., Gdańska 27, meble, radio-aparat
224. Kac Sz., Al. Kościuszki 1, pianino
225. Maroko M., Szkolna 25, meble
226. Weinkranc B., Jerozolimska 8, meble
227. Jaroszyńska A., Piramowicza 7, zegar

**Podatek od zbytku mieszkaniowego.**

- |  |   |
|--|---|
| 228. Fiszer M., Piotrkowska 112, kredens | kasa ogniotrwała                                  |
| 229. Gesler L., Wodna 26, tokarnia       | 231. Vogel R., Kilińskiego 13, maszyna do pisania |
| 230. Grosman W., Piotrkowska 56, zegar,  |   |

**Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.**

- |  |   |
|--|---|
| 232. Aurbach Sz., Piotrkowska 109, szafa         | 247. Rabinowicz J., Zachodnia 64, meble             |
| 233. Brener A., Zawadzka 39, zegar               | 248. Rotberg M., Przejazd 30, kredens               |
| 234. Chabański M., Zawadzka 23, kredens          | 249. Sztajn J., Zakątna 23, meble, patefon          |
| 235. Degensztajn J., Zawadzka 25, kredens        | 250. Szewelew N., Zawadzka 36, meble                |
| 236. Fryde S., Piotrkowska 125, meble            | 251. Sztrauch A., Lipowa 31, szafa                  |
| 237. Fuks I., Zakątna 57, kredens                | 252. Szpigiel Sz., Lipowa 55, kredens               |
| 238. Góralski M., Piramowicza 5, meble           | 253. Sielański N., Zawadzka 52, szafa               |
| 239. Herberg M., N.-Cegielniana 66, szafa        | 254. Taub S., Zachodnia 68, meble                   |
| 240. Joskowicz Ch., Zachodnia 68, kredens        | 255. Tyller F., Tramwajowa 11, maszyna do pisania   |
| 241. Joskowicz Sz., Zachodnia 68, szafa          | 256. Tyfenbach F., Przejazd 8, pianino              |
| 242. Jabłoń M., Zamenhofa 13, meble              | 257. Wygodzki D., N.-Cegielniana 52, meble          |
| 243. Kabakow J., Piotrkowska 64, meble           | 258. Zylberberg Sz., Zachodnia 52, kasa ogniotrwała |
| 244. Lewin L., Zakątna 13, meble                 | 259. Zylberszac W., Skwerowa 13, meble              |
| 245. Liberman J., Jachodnia 38, kasa ogniotrwała | 260. Zylberszac A., Piotrkowska 37, meble           |
| 246. Liberman A., Przejazd 8, maszyna do pisania |   |

**Państw. i komunalny podatek od lokali za r. 1924-25.**

- |  |  |
|--|--|
| 261. Chmielnicki i S-ka, Piotrkowska 44, 50 chustek wełnianych | 263. Najfeld F., Piotrkowska 48, 10 szt. stolików. |
| 262. Kon B., Piotrkowska 26, szafa                             |  |

**W DNIU 9 STYCZNIA 1931 ROKU MIĘDZY GODZ. 9-tą RANO, a 4-tą PO POŁUDNIU.****Podatek od lokali.**

- |  |  |
|--|--|
| 264. Berndt H., Targowa 17, pianino                      | 268. Janik J., Wólczańska 112, meble                       |
| 265. Bornsztajn B., Anny 14/16, meble, maszyna do szycia | 269. Kramer F., Piotrkowska 164, obuwie                    |
| 266. Engelman R., Wólczańska 168, kredens                | 270. Różycki M., Piotrkowska 277, meble, maszyna do szycia |
| 267. Goldkorn D., Wólczańska 117, szafa                  | 271. Zalcberg Z., Cegielniana 42, żywe ryby                |

**Składka na rzecz Gminy Żydowskiej.**

- |  |  |
|--|--|
| 272. Gliksman W., Piotrkowska 271, kredens | 274. Śpiewak M., Piotrkowska 252, maszyna do pisania |
| 273. Rotenberg Sz., Pusta 11, kredens      | 275. Zylberszpic H., Piotrkowska 265, meble          |

**Podatek od przedmiotów zbytku.**

276. Gajewski W., Wólczańska 119, meble

**Opłata za prawo jazdy po mieście.**

- |   |  |
|---|--|
| 277. Nowak B., Rokicińska 22, wóz, meble    | 279. Rosin A., Radwańska 48, meble         |
| 278. Potz Cz., Radwańska 38, płyty betonowe | 280. Steinman M., Piotrkowska 275, kredens |

**Państwowy i komunalny podatek od nieruchomości.**

- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 281. Lipszyc A., Radwańska 9, meble | 282. „Wojdystawski J.” Tow. Akc. Piotrkowska 212/216, meble |
|-------------------------------------|---|